

Zeitschrift: Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology
Herausgeber: Swisscom
Band: 80 (2002)
Heft: 6

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

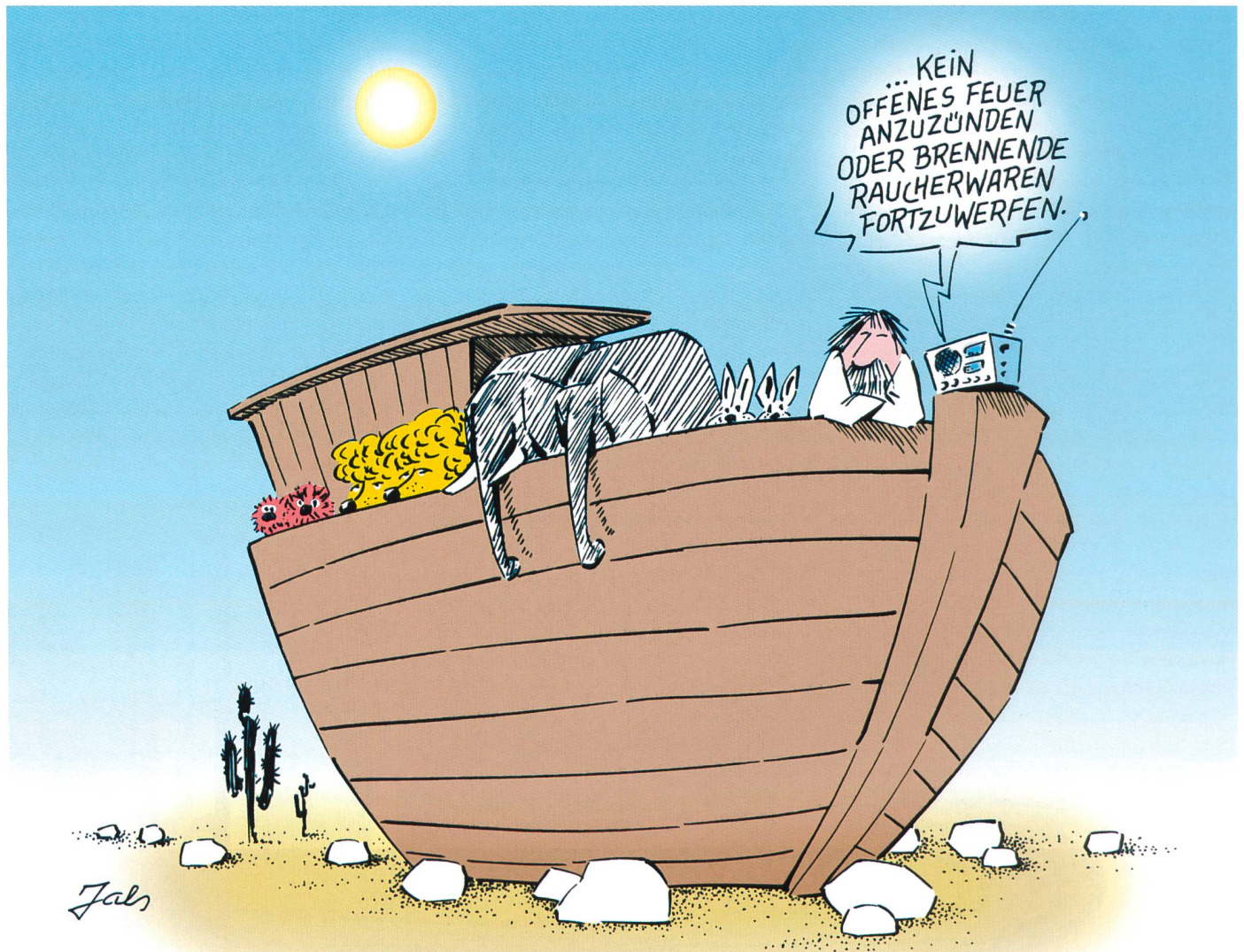
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



IMPRESSUM

comtec®

Herausgegeben von Swisscom AG

Publié par Swisscom SA

Publicato da Swisscom SA

Jahrgang / Année / Anno 80

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:

Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH/SIA

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Caporedattore

Monica Hediger

Redaktorin / Rédacteur / Redattore

Chellenstrasse 18e, CH-6318 Walchwil

Tel. 041 759 02 02

E-Mail: mediakom@datazug.ch

Korrektorat Deutsch:

Multicolor Print AG/Maihof Druck

Korrektorat Englisch: Susan Koller

Feldbergstrasse 16, 6319 Allenwinden

Verlag / Maison d'édition / Casa editrice:

Künzler-Bachmann Medien AG

Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen

Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 95

Verlagsleiter / Éditeur / Editore: Roland Köhler

Anzeigenmarketing / Régie des annonces /

Servizio pubblicitario: Künzler-Bachmann Medien

AG, Geltenwilenstrasse 8a, CH-9001 St. Gallen

Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93

E-Mail: verlag@kueba.ch

Druck / Impression / Stampa:

Multicolor Print AG/Maihof Druck

Sihlbruggstrasse 105a, CH-6341 Baar

Tel. 041 767 76 57, Fax 041 767 76 79

Layout: Karin Haslimann

Erscheint monatlich

Paraît mensuellement

Esce mensilmente

Abonnementspreis

(inkl. 2,4 % MWSt.): 1 Jahr Fr. 80.–

Prix d'abonnement

(y compris 2,4 % de TVA): 1 année 80 fr.

Prezzo d'abbonamento

(incl. 2,4 % di IVA): 1 anno fr. 80.–

Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi:

Künzler-Bachmann Medien AG, Renate Meyer,

Tel. 071 226 92 92, Fax 071 226 92 31

E-Mail: r.meyer@kueba.ch

© comtec, Swisscom AG, Bern, 2002



You won't go far with an incomplete 3G offering.

If you want your UMTS mobile network to be a complete success, don't rely on an incomplete offering. Alcatel totally masters and provides end-to-end 3G. And to ensure this all the way, Alcatel has created a joint venture with Fujitsu, the supplier of the world leader in 3G: NTT DoCoMo. But a rock-solid infrastructure isn't enough. Alcatel also provides a full range of high revenue applications and services made for immediate use. Boundless content perfectly adjusted to market expectations. Whether developed by us alone or in partnership with market leaders. For all these reasons and many more, Alcatel is beyond question the 3G partner you're looking for.

► MOBILE NETWORKS • www.alcatel.ch



ALCATEL

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD



Auf 24 Seiten erfahren Sie alles über CD- und DVD-Technologie, Archivier- und Storage-Lösungen

ONE STOP SHOP®

Gratis



01 928 30 00

www.eurebis.ch

Besuchen Sie unsere Fachplattform:
www.disc-on-demand.ch
und Sie erfahren das Neueste über den
CD/DVD-Technologieeinsatz in der Praxis.

